



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/WG.1/2008/3
25 September 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ

Первое совещание
Женева, 1 и 2 декабря 2008 года
Пункт 5 предварительной повестки дня

ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2009-2010 ГОДЫ

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2009-2010 ГОДЫ¹

Записка секретариата

Резюме

В настоящей записке представлена информация, призванная помочь Рабочей группе по проблемам старения в определении ее программы работы. В ней предлагаются мероприятия в следующих четырех областях: а) подготовка директивных документов по вопросам политики, содержащих примеры передовых методов; б) контроль за реализацией Региональной стратегии осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения, включая разработку показателей результативности; с) создание потенциала; и d) анализ взаимоотношений между поколениями. Как ожидается, Рабочая группа примет решение относительно своих мероприятий на 2009-2010 годы, включая их финансирование посредством объявления взносов.

¹ Настоящий документ был представлен к указанной выше дате ввиду необходимости проведения консультаций.

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В ходе Конференции ЕЭК ООН на уровне министров по проблемам старения (Леон, Испания, 6-8 ноября 2007 года) несколько стран заявили о потребности в механизме для обеспечения последующей деятельности. В связи с этим Исполнительный комитет ЕЭК ООН на своем двадцать четвертом совещании постановил учредить Рабочую группу по проблемам старения (ECE/EX/2008/L.11). Цель создания этой Рабочей группы заключается в укреплении и последующей реализации Региональной стратегии осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения (ММПДПС/PCO) и Леонской декларации министров. В настоящем документе предлагается программа работы этой группы на 2009-2010 годы.

II. ДИРЕКТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ, СОДЕРЖАЩИЕ ПРИМЕРЫ ПЕРЕДОВЫХ МЕТОДОВ

Описание

2. Взятые в ММПДПС/PCO обязательства следует преобразовать в конкретные действия, адаптированные к условиям соответствующих стран. Помимо прочего, это позволит привлечь внимание к ММПДПС/PCO. Некоторые страны в регионе ЕЭК ООН способны продемонстрировать успехи в осуществлении конкретных проектов. Необходимо распространять их опыт, с тем чтобы им могли воспользоваться и другие страны, находящиеся в аналогичном положении, что можно сделать путем подготовки ряда директивных документов по вопросам политики. С их помощью можно будет легко получить представление о новейшем опыте разъяснения вопросов политики - изложения глубоко научных вопросов и вопросов политики в доходчивой для широкой общественности форме и приведения успешных примеров осуществления политики и программ.

Проделанная работа

3. В связи с первым пятилетним обзором и оценкой ММПДПС/PCO государства-члены подготовили доклады о ходе ее осуществления в период 2002-2007 годов. Многие из них сообщили о своих достижениях в ходе состоявшейся в 2007 году Конференции на уровне министров по проблемам старения. Важным источником данных для подготовки директивных документов по вопросам политики могут стать страновые доклады и выступления представителей стран. В целях разработки концепции директивных документов по вопросам политики ММПДПС/PCO секретариат ЕЭК ООН изучил опыт других учреждений и международных организаций.

Предстоящая работа

4. Секретариат ЕЭК ООН готов на основе представлений государств-членов подготовить ряд директивных документов по вопросам политики, с тем чтобы осветить конкретные темы в рамках ММПДПС/РСО и продемонстрировать схожесть положения в различных странах региона ЕЭК ООН, учитывая особые потребности его субрегионов. Такие директивные документы по вопросам политики объемом 4-8 страниц рассчитаны на сотрудников директивных органов, представителей средств массовой информации, ученых, а также на широкую общественность.
5. Информация, касающаяся имеющихся в целом стратегических вариантов, будет дополняться описанием конкретных передовых методов, подготовленным совместно с теми странами, которые осуществляют такие проекты. Примеры передовых методов приводятся с целью отразить географическое разнообразие ЕЭК ООН и охватить разные проблемы, существующие в странах.
6. Некоторые директивные документы по вопросам политики будут опираться на результаты обследований по проблемам поколений и гендерных аспектов ЕЭК ООН и связанные с ними базы данных. Такие директивные документы будут предложены по следующим темам: взаимоотношения внутри одного поколения и между разными и поколениями и социальное единство; гендерные взаимоотношения; сочетание трудовой деятельности и семейной жизни.
7. Ожидается, что страны представят примеры передовых методов и вынесут предложения в отношении формата и содержания директивных документов по вопросам политики.

III. КОНТРОЛЬ

Описание

8. Для оценки прогресса в деле осуществления его необходимо соизмерять с теми показателями, которые отражают основные аспекты обязательств ММПДПС/РСО. В этой связи необходимо заниматься методологической деятельностью по разработке и подбору перечня показателей, изучать международные источники на предмет наличия данных, осуществлять сбор национальных и международных данных и распространять информацию о показателях в доступном для всех формате.

Проделанная работа

9. В рамках проекта "Актуализация темы старения: показатели для контроля за осуществлением" (АС:ПКО), реализуемого под руководством Европейского центра по политике и исследованиям в области социального обеспечения в Вене (ЕЦВ), были определены и разработаны показатели для контроля за осуществлением применительно к политике в отношении старения. Эти показатели разработаны для следующих четырех областей: а) демография; б) доходы и благосостояние; в) трудовые ресурсы и рынок труда; г) социальная защита и финансовая обеспеченность. Отбор показателей осуществлялся на основе консультаций и договоренностей с международными экспертами и был весьма тщательным. Кроме того, эти показатели были представлены в графической форме и включены в имеющиеся в электронной форме страновые доклады (www.monitoringRIS.org). Графическое отображение весьма облегчило интуитивное восприятие порой весьма сложных показателей. Такое отображение будет способствовать применению необходимых для директивной деятельности показателей и позволит избежать недостатков чрезмерно упрощенного толкования необработанных данных.

10. В ходе первого этапа осуществления проекта "АС:ПКО" ЕЦВ создал специальный вебсайт (www.monitoringRIS.org) в целях распространения информации о связанных с ММПДПС/PCO мероприятиях на глобальном, региональном, национальном и субнациональном уровнях.

Предстоящая работа

11. ЕЦВ выразил готовность продолжать разрабатывать показатели и собирать соответствующие данные еще в двух областях: а) учитывающие гендерные аспекты показатели актуализации темы старения; б) показатели долгосрочного ухода. Будет изучена целесообразность разработки показателей качества жизни пожилых людей.

12. ЕЦВ готов в рамках консультации с заинтересованными странами разработать принципиальное предложение в отношении показателей на основе имеющихся публикаций и необработанных сведений в международных базах данных. На основе этого предложения в рамках организуемых ЕЦВ двух двухдневных рабочих совещаний будут подготовлены соответствующие показатели.

13. Сбор данных по уже разработанным показателям весьма прост в отношении тех стран, по которым имеется обширная информация в доступных на международном уровне базах данных, например стран Европейского союза. Что касается других стран, прежде всего стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА), то успех этой

деятельности зависит от наличия соответствующих данных. Для охвата дополнительных стран можно было бы привлекать уже имеющихся координаторов ЕЭК ООН по вопросам статистики. Рабочая группа, возможно, рассмотрит вопрос о том, чтобы обратиться к Конференции европейских статистиков (комитету ЕЭК ООН в составе руководителей национальных статистических управлений) с просьбой оказать поддержку в сборе дополнительных данных.

14. В целях более эффективного распространения информации о связанных с ММПДПС/PCO мероприятиях на глобальном, региональном, национальном и субнациональном уровнях будет улучшена структура вебсайта, специально созданного для мониторинга. Значение данного вебсайта в качестве основного средства для обмена информацией о ходе осуществления ММПДПС/PCO в регионе ЕЭК ООН возрастет благодаря более активному привлечению стран к представлению материалов для его обновления.

15. Ожидается, что страны выразят готовность: а) участвовать в концептуальной деятельности и сборе данных; и б) обмениваться через вебсайт информацией о своих мероприятиях, связанных с ММПДПС/PCO.

IV. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

Описание

16. В регионе ЕЭК ООН существуют значительные различия между странами по показателям доли пожилого населения и темпов его увеличения, а также по уровню понимания данного процесса и его последствий для общества. Кроме того, весьма различается потенциал стран в вопросах разработки и осуществления политики и программ в области старения. В настоящий момент страны ВЕКЦА лишь только готовятся принимать меры в связи со старением населения или же приступают к изучению имеющихся у них вариантов действий. На данном этапе им было бы весьма полезно поучиться у других стран, которые накопили больше опыта в данной области.

17. С учетом общей задачи укрепления национального потенциала в деле осуществления ММПДПС/PCO целью предлагаемых мероприятий является поощрение актуализации темы старения и опирающихся на широкое участие и эмпирические данные подходов в вопросах разработки связанных со старением политики и программ. Среди предлагаемых мероприятий - проведение рабочего совещания в целях развития потенциала и подготовка страновых "дорожных карт" для актуализации темы старения.

Проделанная работа

18. В марте 2007 года ЕЭК ООН в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) провела для стран ВЕКЦА рабочее совещание в целях пропаганды ММПДПС/PCO и определения тех конкретных проблем, с которыми сталкиваются страны субрегиона. Принявшие участие в этом рабочем совещании страны дали ему высокую оценку. Принимая во внимание важность подготовки экспертов в области старения в целях распространения комплексного подхода в вопросах демографической политики, участники практикума рассчитывали получить разъяснения по поводу того, как на основе такого подхода разрабатывать устойчивые стратегии, учитывающие особенности демографического и социально-экономического положения той или иной страны, делая упор на необходимость создания такого потенциала в государственных учреждениях.

Предстоящая работа

Рабочее совещание

19. Предлагается провести для стран ВЕКЦА пятидневное субрегиональное рабочее совещание. Его проведение будет преследовать следующие цели:

- a) улучшить понимание способов выявления и анализа проблем и возможностей, связанных со старением и демографическими изменениями;
- b) укрепить национальный потенциал в деле разработки и осуществления политики и программ в области старения;
- c) пропагандировать актуализацию темы старения, а также опирающиеся на широкое участие и эмпирические данные подходы в деле разработки связанных со старением политики и программ.

20. Это рабочее совещание рассчитано прежде всего на государственных служащих, выполняющих функции национальных координаторов по вопросам старения. Помимо этого, в нем примут участие другие заинтересованные стороны, в том числе представители неправительственных организаций (НПО) и исследователи. Участники ознакомятся с уже существующими руководящими документами общего назначения, включая "Руководство по вопросам национального осуществления ММПДПС" и "Руководящие принципы обзора и оценки ММПДПС", и изучат методы их применения (оба документа имеются по адресу: <http://www.un.org/esa/socdev/ageing/>)

research_papers.html). Данное рабочее совещание будет строиться на принципах обучения, опирающегося на участие. Его участники в составе небольших групп будут изучать возможности применения этих документов с учетом своих конкретных потребностей.

21. Участникам будет предложено подготовить для рабочего совещания тематические исследования, посвященные конкретным программам в области старения, осуществляемым или разрабатываемым в их собственных странах. Ожидается, что участники из тех стран, в которых вопрос о таких программах еще не рассматривался, сообщат о предварительных предложениях и идеях. Эти сведения будут проанализированы в ходе рабочего совещания.

22. Рабочее совещание предлагается провести в одной из стран субрегиона ВЕКЦА. Ожидается, что в качестве его организаторов выступят ЕЭК ООН, Департамент Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ), ЮНФПА и принимающая страна. Кроме того, в ходе рабочего совещания будет учтен опыт Международного института по проблемам старения (МИС) по использованию программ обучения по проблематике старения.

23. Рекомендуется сконцентрировать внимание при проведении рабочего совещания на одном из вопросов осуществления ММПДПС/PCO, который можно было бы подвергнуть более углубленному рассмотрению. Ниже Рабочей группе предлагаются для рассмотрения некоторые такие вопросы.

24. Важным фактором осуществления ММПДПС/PCO является **актуализация темы старения**. Ее можно рассматривать в качестве одновременно стратегии и процесса, ведущих к более широкой социальной интеграции пожилых лиц и учету аспектов старения во всех вопросах социальной, политической, экономической и культурной жизни. Таким образом, актуализацию можно считать важным инструментом политики. Участники рабочего совещания ознакомятся с общей концепцией и формами использования средств и методов, позволяющих добиваться успеха в деле актуализации. К ним относятся сбор данных, переориентация стратегий, распределение бюджетных средств, принятие решений в области политики и планирование развития в целом, оценка законодательства и льгот, изменение культурных особенностей (ценностей, норм и отношения), проведение пропагандистских мероприятий и институциональных преобразований. Будет рассмотрен вопрос применимости различных средств и стратегий в соответствующих национальных условиях. Внимание участников будет обращено на значение для политики опирающегося на участие подхода.

25. **Взаимоотношения поколений в вопросах обеспечения ухода.** В регионе ЕЭК ООН уход по-прежнему обеспечивается главным образом в рамках семьи. Как правило, пожилые люди предпочитают семейный уход, и выбирают жизнь дома или независимое существование, избегая помещения в учреждения для престарелых лиц. Можно было бы разработать политику, содействующую выполнению членами семьи своих функций по уходу, например уменьшив их загруженность посредством организации функционирования дневных и временных центров по уходу. Время, потраченное на уход за членами семьи, может быть зачтено для пенсии, при этом занимающиеся уходом в семьях лица могли бы проходить соответствующее обучение, что позволило бы им более профессионально исполнять свои обязанности. Наряду с этим необходимо гарантировать тем пожилым лицам, которые уже не могут быть обслужены в условиях семьи или не имеют близких родственников, профессиональный уход в других местах. Участники практикума ознакомятся с тем, как приспособить наиболее подходящие директивные указания к условиям своих стран.

26. **Гендерный подход к вопросам "старящегося" общества.** В пожилом возрасте потребности и положение мужчин и женщин могут различаться. Женщины зачастую получают более низкую пенсию из-за меньшего трудового стажа. Им в большей степени угрожает нищета в пожилом возрасте, что усугубляется большей продолжительностью жизни. У женщин иные потребности в уходе, так как в том возрасте, когда они начинают нуждаться в помощи и уходе, они чаще ведут хозяйство в одиночестве. Для решения этих проблем необходимо, чтобы соответствующая политика учитывала такие особенности. Рабочее совещание поможет сотрудникам директивных органов определить те области, в которых потребности мужчин и женщин в их странах различаются. Необходимые эмпирические данные будут взяты из тематических исследований, а также из программы "Поколения и гендерные аспекты" ЕЭК ООН и базы данных гендерной статистики. Будут обсуждены представленные различными странами тематические исследования, в том числе по гендерным аспектам трудового законодательства и пенсионным системам.

27. К членам делегаций обращается просьба высказать свои замечания по поводу представленных предложений и сообщить о том, какие вопросы развития потенциала их особенно интересуют. Кроме того, они, возможно, пожелают сообщить Рабочей группе о готовности принять рабочее совещание и внести вклад в его проведение.

Страновая "дорожная карта" по актуализации темы старения

28. По просьбе той или иной страны будет подготовлена страновая "дорожная карта" по актуализации темы старения, что предполагает приверженность осуществлению ММПДПС/РСО. В ней будет дана конкретная оценка положения в соответствующей

стране и рекомендации в отношении актуализации такой темы. Осуществление данного проекта предлагается разбить на четыре этапа: а) проведение кабинетного исследования; б) проведение исследования на местах; в) подготовка "дорожной карты"; г) оценка достигнутого прогресса по истечении одного года. К этому мероприятию будут привлекаться международные эксперты, которые внесут свой вклад на основе информации, представленной заинтересованными сторонами из различных организаций и структур страны (например, из государственных органов, структур частного сектора, профсоюзов, гражданского общества, международных организаций, имеющих специалистов на местах или представленных в соответствующей стране, средств массовой информации и научных кругов).

29. **Кабинетное исследование.** Такое исследование будет проведено с целью проанализировать положение в области старения населения в выбранной стране на основе имеющихся данных, документов и публикаций, включая доклад об осуществлении ММПДПС/РСО за 2007 год. Кабинетное исследование будет содержать перечень предположений, касающихся нынешней ситуации, и первую подборку рекомендаций, которые будут использованы для подготовки "дорожной карты" по актуализации темы старения.

30. **Исследование на местах.** На основе результатов кабинетного исследования международные эксперты в сотрудничестве с местной группой экспертов проведут на местах исследование в целях подтверждения результатов кабинетного исследования и выявления ранее неучтенных дополнительных факторов. В ходе такого исследования на местах сотрудники государственных органов (на директивном и оперативном уровне), а также представители других организаций и структур (например, структур частного сектора, профсоюзов, организаций гражданского общества, государственных органов, НПО и международных организаций, имеющих опыт работы на местах или представленных в странах, средств массовой информации, исследовательских организаций) будут опрошены на основании заранее согласованного перечня вопросов.

31. **"Дорожная карта".** На основе кабинетного исследования и результатов исследования на местах будет подготовлено резюме положения в области старения и "дорожная карта" с перечнем дальнейших шагов. "Дорожная карта" будет содержать рекомендации в отношении направленности стратегии и сроков проведения мероприятий (например, подготовки национальных планов и программ, законодательства и нормативных документов, создания институциональных условий, обеспечения соблюдения международных норм). На заключительном этапе подготовки "дорожной карты" будет проведено обсуждение в рамках Рабочей группы. По завершении этой работы "дорожная карта" будет опубликована, при этом будет выпущен соответствующий

пресс-релиз. Это поможет повысить значимость и общую осведомленность, в том что касается проблематики старения и ММПДПС/РСО, что будет также способствовать его осуществлению.

32. **Оценка.** Через год после опубликования "дорожной карты" будет проведена оценка проделанной работы и результатов, достигнутых в деле ее осуществления.

33. Рабочей группе предлагается обсудить это предложение, его цели и методы работы. Ожидается, что страны выразят готовность принять участие в данном мероприятии и окажут ему финансовую и иную поддержку.

V. АНАЛИЗ ВЗАИМООТНОШЕНИЙ ПОКОЛЕНИЙ

Описание

34. Старение населения подрывает солидарность поколений как в семье, так и в обществе. Как указано в обязательстве 9 ММПДПС/РСО, принимаемые на уровне политики меры реагирования должны учитывать происходящие в настоящее время изменения в структуре семьи и взаимоотношениях поколений. Для поиска устойчивых решений проблем в области политики необходимо понимание и объяснение причин и последствий демографических тенденций. ЕЭК ООН координирует осуществление программы "Поколения и гендерные вопросы" (см. <http://ggr.unep.org>), что предусматривает сбор данных и проведение исследований и может реально способствовать деятельности в этой стратегической области в рамках ММПДПС/РСО. Секретариат будет информировать Рабочую группу о мероприятиях по линии программы "Поколения и гендерные аспекты", в частности об их потенциальном вкладе в осуществление ММПДПС/РСО.

Проделанная работа

35. В ходе Конференции ЕЭК ООН на тему "Как поколения и гендерные аспекты влияют на демографические изменения" (Женева, 14-16 мая 2008 года) было проведено тематическое обсуждение вопроса о взаимоотношениях поколений и представлен программный документ по данной теме.

Предстоящая работа

36. Секретариат ЕЭК ООН поощряет использование для целей анализа в области политики данных, собранных в рамках обследований положения представителей

различных поколений и гендерных обследований. На настоящий момент тематика взаимоотношений поколений затрагивается более чем в 10 из 40 исследовательских проектов, в которых используются такие данные. Секретариат ЕЭК ООН готов подготовить проект доклада, в котором результаты этих исследований будут объединены и в котором особое внимание будет уделяться их последствиям для политики.

37. Аналитические материалы на основе данных, полученных из других стран, могут стать полезным подспорьем в контексте разработки политики для любой страны. Вместе с тем конкретные особенности страны могут быть учтены лишь на основе использования собранных в ней эмпирических данных. На настоящий момент были проведены обследования и собраны данные в 16 странах. Присоединение к этой программе позволило бы многим странам субрегиона ВЕКЦА получить исходную информацию о критериях по нескольким процессам, поскольку они не принимали участия в предыдущих мероприятиях подобного типа по сбору данных.

38. Возможно, что члены Рабочей группы по проблемам старения пожелают рассмотреть вопрос о расширении участия своих стран в программе "Поколения и гендерные аспекты".
